



L'AJUNTAMENT D'ESPLUGUES INFORMA



Consells de seguretat a seguir durant els correfocs de la Festa Major

Per a les persones participants:

- Portar roba de cotó, preferiblement vella, amb mànigues i pantalons llargs. Portar un barret amb ales que cobreixi tot el cap i tapar-se el clatell amb un mocador de cotó. Protegir-se els ulls. Portar calçat adequat (esportiu, de muntanya, etc.).
- Tenir cura de tapar-se les orelles per disminuir els sorolls de les explosions pirotècniques.
- No demanar aigua al veïnat.
- Obeir les indicacions dels serveis d'ordre públic i de sanitat. En el cas de patir cremades, dirigir-se immediatament als punts d'assistència sanitària.
- Queda prohibit portar productes pirotècnics particulars, havent d'utilitzar només els preparats per la organització.
- Respectar les figures de foc, les persones que les porten i els músics.
- Adoptar una actitud correcte amb la colla de diables i no obstaculitzar el pas ni fer-los caure.
- Seguir en tot moment les indicacions i instruccions dels diables.
- Assabentar-se abans de l'inici del recorregut del correfoc i dels punts d'assistència sanitària.

Per al veïnat i el comerç:

- Retirar tots els vehicles dels carrers de l'itinerari.
- Abaixar els portals metàl·lics o persianes en els edificis que en disposin.
- Protegir els vidres de les finestres, portes i aparadors amb cartrons gruixuts.
- Enrotllar tots els tendals exteriors dels habitatges i locals.
- No llançar aigua a les persones participants ni al públic del correfoc per la perillositat que representa.
- Retirar de la via pública tot objecte que pugui dificultar el pas d'actors, organitzadors i participants al correfoc.

Els correfocs tindran lloc **divendres 16 de setembre**, a les 8.15 del vespre (Seguici del pregó de Festa Major: jardins del Casal de Cultura, Àngel Guimerà, Laureà Miró i pl. Santa Magdalena), a les 10 de la nit (masclatada al parc dels Torrents, darrere de l'Ajuntament) i a les 10.15 de la nit (Correfoc-cercatasques: pl. Santa Magdalena, avinguda Cornellà, Emili Juncadella, Josep Campreciós, Àngel Guimerà, Mossén Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Sant Francesc Xavier, Àngel Guimerà i carrer Nou); **dissabte 17 de setembre**, a les 6 de la tarda (Cercavila de Festa Major: Biblioteca Pare Miquel, Àngel Guimerà, av. Isidre Martí, Vicenç Bou, Sant Francesc Xavier, Santiago Rusiñol, Jacint Verdaguer, Àngel Guimerà i parc Pou d'en Fèlix) i a les 9 de la nit (Correfoc de Festa Major: jardins de Can Tinturé, Església, Laureà Miró, Àngel Guimerà, Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, av. Isidre Martí i pista vermella del parc Pou d'en Fèlix, on es faran els lluïments finals); i **diumenge 18 de setembre**, a les 8 del matí (Matinades amb petardà: pl. Santa Magdalena, Laureà Miró, Àngel Guimerà, Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Sant Francesc Xavier, Manuel Riera, Rovellat, Carme, av. Isidre Martí, Gaspar Fàbregas, Àngel Guimerà i jardins del Casal de Cultura) i a les 11.30 del matí (Seguici de Diumenge: Laureà Miró des d'Àngel Guimerà fins la plaça Santa Magdalena).

Consells per al piromusical (dilluns 19 a les 10 del vespre, a la plaça Catalunya):

- Tancar les finestres i persianes. Enrotllar els tendals exteriors d'habitatges i locals.
 - A terrats i balcons, recollir la roba estesa de terrats i balcons i retirar tots els materials que puguin ser inflamables.
- Durant els 15 minuts dels focs es poden veure afectades les entrades i sortides dels parquings perquè es tallaran carrers.

PER A MÉS INFORMACIÓ, PODEN DIRIGIR-SE AL
TELÈFON GRATUÏT D'ATENCIÓ CIUTADANA
900 300 082 www.esplugues.cat



ESPLUGUES
VIA PÚBLICA



L'AJUNTAMENT D'ESPLUGUES INFORMA



Consejos de seguridad a seguir durante los 'correfocs' de la Fiesta Mayor

Para las personas participantes:

- Llevar ropa de algodón, preferiblemente vieja, con mangas y pantalones largos. Llevar un gorro con alas que cubra toda la cabeza y taparse el cogote con un pañuelo de algodón. Protegerse los ojos. Llevar calzado adecuado (deportivo, de montaña...).
- Tener precaución de taparse las orejas para disminuir el ruido de las explosiones pirotécnicas.
- No pedir agua al vecindario.
- Obedecer las indicaciones de los servicios de orden público y de sanidad. En el caso de sufrir quemadas, dirigirse inmediatamente a los puntos de asistencia sanitaria.
- Queda prohibido llevar productos pirotécnicos particulares. Se deben utilizar sólo los preparados por la organización.
- Respetar las figuras de fuego, a las personas que las llevan y a los músicos.
- Adoptar una actitud correcta con los diablos y no obstaculizarles el paso ni hacerles caer.
- Seguir en todo momento las indicaciones e instrucciones de los diablos.
- Conocer, antes de su inicio, el recorrido del correfoc y los puntos de asistencia sanitaria.

Para vecindario y comerciantes:

- Retirar todos los vehículos de las calles del itinerario.
- Bajar las puertas metálicas o persianas en los edificios que dispongan de ellas.
- Proteger los vidrios de las ventanas, puertas y escaparates con cartones con grosor.
- Enrollar todos los toldos exteriores de las viviendas y locales.
- No lanzar agua a las personas participantes ni al público del correfoc por la peligrosidad que representa.
- Retirar de la vía pública todo objeto que pueda dificultar el paso de actores, organizadores y participantes en el 'correfoc'.

Los 'correfocs' tendrán lugar el **viernes 16 de septiembre**, a las 8.15 de la tarde (Seguici del pregó de Festa Major: jardines del Casal de Cultura, Àngel Guimerà, Laureà Miró y pl. Santa Magdalena), a las 10 de la noche (*masclçada* en el Parc dels Torrents, detrás del Ayuntamiento) y a las 10.15 de la noche (Correfoc-cercatasques: pl. Santa Magdalena, avenida Cornellà, Emili Jun-cadella, Josep Campreciós, Àngel Guimerà, Mossén Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Sant Francesc Xavier, Àngel Guimerà y calle Nou); el **sábado 17 de septiembre**, a las 6 de la tarde (Cercavila de Festa Major: Biblioteca Pare Miquel, Àngel Guimerà, av. Isidre Martí, Vicenç Bou, Sant Francesc Xavier, Santiago Rusiñol, Jacint Verdaguer, Àngel Guimerà y parque Pou d'en Fèlix) y a las 9 de la noche (Correfoc de Festa Major: jardines de Can Tinturé, Església, Laureà Miró, Àngel Guimerà, Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, av. Isidre Martí y pista roja del parque Pou d'en Fèlix, donde se harán los lucimientos finales); y el **domingo 18 de septiembre**, a las 8 de la mañana (Matinades amb petardà: pl. Santa Magdalena, Laureà Miró, Àngel Guimerà, Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Sant Francesc Xavier, Manuel Riera, Rovellat, Carme, av. Isidre Martí, Gaspar Fàbregas, Àngel Guimerà y jardines del Casal de Cultura) y a las 11.30 de la mañana (Seguici de Diumenge: c. Laureà Miró desde Àngel Guimerà hasta la plaza Santa Magdalena).

Consejos para el piromusical (lunes 19 a las 10 de la noche, en la plaza Catalunya):

- Cerrar las ventanas y persianas. Enrollar los toldos exteriores de viviendas y locales.
 - En azoteas y balcones, recoger la ropa extendida y retirar todos los materiales que puedan ser inflamables.
- Durante los 15 minutos de los fuegos se pueden ver afectadas las entradas y salidas de los parkings porque se cortarán calles.

PER A MÉS INFORMACIÓ, PODEN DIRIGIR-SE AL
TELÈFON GRATUÏT D'ATENCIÓ CIUTADANA

900 300 082

www.esplugues.cat



**ESPLUGUES
VIA PÚBLICA**